

立法會

會議紀要

第31號

在2011年6月8日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員

梁家騮議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

缺席議員：

霍震霆議員，GBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

財政司司長曾俊華先生，大紫荊勳賢，JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長梁鳳儀女士，JP

發展局局長林鄭月娥女士，GBS, JP

環境局局長潘潔博士，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生，JP

運輸及房屋局副局長邱誠武先生，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(二)梁慶儀女士

助理秘書長(四)馬朱雪履女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2011年對市場承擔責任公告》 (於2011年6月3日刊登憲報)	99/2011
2. 《〈刑事事宜相互法律協助(印度)令〉(生效日期)公告》(於2011年6月3日刊登憲報)	100/2011

其他文件

第96號 — 證券及期貨事務監察委員會2010-11年報
(於2011年6月8日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第24/10-11號報告
(於2011年6月1日發表)

質詢

1. 內務委員會副主席李華明議員按照《議事規則》第26(6A)及(6B)條，代不在席的黃毓民議員提出第一項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

一位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

2. 謝偉俊議員提出第二項質詢。

發展局局長作答。

謝偉俊議員申報，他的居所有一個問題正在處理，但有些刊物報道所指展示一個“法律超人”廣告牌的寓所，卻並非他的居所。他繼而提出補充質詢，由發展局局長答覆。

3位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

3. 張學明議員提出第三項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

4. 劉慧卿議員提出第四項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

5. 甘乃威議員申報，他有家人在今年年底年滿18歲，以及有家人剛剛逝世。他繼而提出第五項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

6. 林大輝議員提出第六項質詢。

在林大輝議員提出質詢後，主席於下午12時51分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

環境局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由環境局局長和運輸及房屋局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2011年立法會(修訂)條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並根據《 議事規則 》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《 2011年立法會(修訂)條例草案 》

政制及內地事務局局長動議二讀，並就條例草案發言。

在政制及內地事務局局長開始發言後不久，陳偉業議員起立及高聲說話。代理主席告知陳偉業議員，現在不是他發表意見的時間，並命令他坐下。陳偉業議員沒有理會代理主席的命令，並繼續站立及高聲說話。由於陳偉業議員沒有理會代理主席一再作出的命令，代理主席命令他退席。陳偉業議員繼而離開會議廳。政制及內地事務局局長繼續發言。

在政制及內地事務局局長發言期間，黃毓民議員走進會議廳及向局長高聲說話。他繼而衝到局長身旁，欲搶去他的講稿。代理主席命令黃毓民議員立即退席。保安人員依照代理主席的命令，嘗試協助黃毓民議員離開會議廳。由於黃毓民議員拒絕離開會議廳並繼續高聲說話，代理主席於下午1時21分暫停會議。

本會在下午1時22分恢復會議。

政制及內地事務局局長繼續發言。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《2011年稅務(修訂)(第3號)條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2011年5月4日動議的條例草案二讀議案。

一位議員就條例草案發言。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2011年稅務(修訂)(第3號)條例草案》。

第1、2、5及6條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3、4及7條納入本條例草案的議題經提出待議。

財經事務及庫務局局長就第3、4及7條動議修正案，並就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第3、4及7條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財經事務及庫務局局長報告謂

《 2011年稅務(修訂)(第3號)條例草案 》

經修正後已通過全體委員會審議階段。她動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

議案

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》第七十三條第(七)項及《香港終審法院條例》第7A條動議的擬議決議案

政務司司長動議下列議案，並就議案發言：

議決 同意依據《香港終審法院條例》(第484章)第9條委任以下人士為香港終審法院的其他普通法適用地區法官 —

(a) 郝廉思勳爵；及

(b) 簡嘉麒勳爵。

議案的議題經提出待議。

吳靄儀議員以資深司法任命建議小組委員會主席的身份就議案發言，然後以議員個人身份發言。

政務司司長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》第七十三條第(七)項動議的擬議決議案

政務司司長動議下列議案，並就議案發言：

議決 同意張舉能法官擔任香港高等法院首席法官的任命。

下午1時57分，在政務司司長發言期間，主席恢復主持會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的擬議決議案

涂謹申議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2011年5月18日提交立法會會議省覽的《2011年專業會計師(修訂)附例》(即刊登於憲報的2011年第70號法律公告),將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2011年7月6日的會議。

議案的議題經提出待議,付諸表決,並獲得通過。

根據《議事規則》第49E(2)條動議的議案

劉健儀議員請主席注意,獲委派出席此項辯論的官員並不在會議廳。主席於下午2時04分暫停會議。

本會在下午2時07分恢復會議。

劉健儀議員動議下列議案,並就議案發言:

本會察悉於2011年6月8日提交省覽有關下列附屬法例及文書的內務委員會第24/10-11號報告:

<u>項目編號</u>	<u>附屬法例或文書的名稱</u>
(1)	《2011年電車條例(修訂車費)(修訂)公告》 (2011年第63號法律公告)

劉健儀議員議案的議題經提出待議。

兩位議員就議案發言。

運輸及房屋局局長就議案發言。

主席表示,根據《議事規則》第49E(9)條,他不會就議案提出任何待決議題。

訂立安老服務5年規劃

譚耀宗議員動議下列議案,並就議案發言:

鑒於香港社會老齡化趨勢加快，本會促請政府全速計劃，及早制訂更全面的安老政策，並且訂立安老服務5年規劃，以每5年為期，訂立具體的安老服務發展目標及承諾，以期改善服務供求失衡、輪候服務人數眾多、服務輪候時間漫長的嚴重問題，並加強照顧長者的生活需要，努力改善民生；有關措施應包括：

- (一) 確立長者院舍服務及社區照顧的5年規劃及服務承諾，大力增加安老院舍宿位及社區照顧名額；檢討安老服務統一評估機制；參考現時的學券制模式，向長者提供安老服務費用資助；以及加強長者‘居家安老’政策的配套措施；
- (二) 取消申領‘生果金’的離港限制，使長者可以安心在內地定居養老，並讓領取傷殘津貼的長者可兼領‘生果金’，以改善生活；
- (三) 深化長者福利可攜性政策；設立長者回鄉生活津貼，讓選擇回鄉安享晚年的長者每月獲發放生活補助金；積極與內地有關部門研究港人內地養老醫療保障計劃，並考慮與內地合辦醫院或門診服務，以服務在內地居住的港人；
- (四) 建議在‘生果金’及綜合社會保障援助(‘綜援’)制度以外，推行一套全新的‘長者生活補助計劃’，為一些未能申請綜援的長者提供資助，幫助他們改善生活；

- (五) 提高長者醫療券金額至1,000元，以及降低年齡要求至65歲，並簡化行政安排，鼓勵更多醫生加入服務；以及放寬長者藥物資助政策；
- (六) 加快從‘關愛基金’撥出資源，設立長者鑲補牙齒津貼，並加強長者的牙科護理服務，包括在全港18區設立牙科診所、推出長者牙科保健服務，以及開放公營牙科診所予長者使用等；
- (七) 加快在全港18區設立公營中醫診所，並增設長者健康中心及會員名額；
- (八) 投入資源，加強長者照顧服務行業的職業培訓，以增加安老服務及護理人手，提升從業員專業知識及質素；
- (九) 制訂全面及長遠的長者住屋政策，重新審視現有土地規劃，預留作長者住屋用途的土地，並積極研究在私人及公共房屋引進‘混合式發展’概念，設計兼容長者居所及配套設施的住宅模式；
- (十) 加快推行‘安老按揭計劃’(即‘逆按揭’)，以協助持有私樓的長者優化財務，改善晚年居住環境及生活，並為一些只持有物業但生活開支卻無以為繼，且無子女的長者，推行‘以房養老’計劃；
- (十一) 全面在公眾場所落實‘長者友善政策’，切實執行‘無障礙設施’要求，並為長者提供各類方便出入的設施；及

(十二) 推動各大交通機構為長者提供全面和永久性乘車優惠；透過推出‘長者康體券’及豁免康樂及文化事務署轄下所有展館的長者入場費，豐富長者退休生活，並設立‘長者就業基金’，以協助健康長者延續工作，發揮所長。

譚耀宗議員議案的議題經提出待議。

主席表示，5位議員擬就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及5項修正案進行合併辯論。

擬動議修正案的黃成智議員、張國柱議員、方剛議員、梁家傑議員及潘佩璆議員就議案及修正案發言。

勞工及福利局局長就議案及修正案發言。

11位議員就議案及修正案發言。

譚耀宗議員就修正案發言。

勞工及福利局局長再次發言。

黃成智議員就譚耀宗議員議案動議下列修正案：

在“香港”之前刪除“鑒於”，並以“現時，”代替；在“出入的設施；”之後刪除“及”；及在緊接句號之前加上“；及(十三) 確保長者能夠維持合理生活水準，並設立全民退休保障制度”。

黃成智議員就譚耀宗議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於黃成智議員的修正案已獲得通過，方剛議員已撤回他的修正案。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准張國柱議員修改他的修正案措辭。

張國柱議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；及(十四) 安老服務規劃以後每5年作檢討，而規劃及檢討過程容許相關的持份者參與；(十五) 首先處理所有輪候者獲取相關服務的事宜，後按長者人口增加的比例增加安老院舍宿位及社區照顧名額；檢討長者長期照顧服務的融資制度；(十六) 立即檢討現正試驗的‘院舍及日間護理中心長者基礎牙科外展服務先導計劃’，並將計劃推廣至全港所有需要有關服務的長者；(十七) 將增設長者健康中心的會員名額全面開放，使全港長者可以受惠；(十八) 將長者照顧服務行業的職業培訓與‘資歷架構’掛鈎；(十九) 優化現行香港房屋委員會推行的共享頤年優先配屋計劃及天倫樂優先配屋計劃，放寬限制，以鼓勵更多子女與長者父母同住；(二十) 為了要讓長者‘老有所為’，政府有必要全面檢討長者就業政策，包括推廣彈性退休年齡，而政府亦可帶頭檢討公務員退休年齡，並鼓勵企業延長僱員的工作年限，甚至採取彈性的退休計劃，例如在‘正式退休’後，以半職或合約制的形式聘用他們”。

張國柱議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者11人，棄權者11人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者17人，棄權者6人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“訂立安老服務5年規劃”的議案或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准梁家傑議員修改他的修正案措辭。

梁家傑議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；(十四) 取消長者的家人需要提供‘經濟狀況聲明書’(俗稱‘不供養證明書’或‘衰仔紙’)才可以取得獨立申領綜合社會保障援助資格的要求，讓長者得以安享晚年；及(十五) 改善在職貧窮人士及無酬家務勞動者的基本退休生活問題，並在現時社會勞動力仍然充裕的時候，讓勞方、資方及政府三方進行社會儲蓄計劃，為將來人口老化高峰期的危機作好準備”。

梁家傑議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

方剛議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者7人，反對者4人，棄權者11人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者1人，棄權者8人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准潘佩璆議員修改他的修正案措辭。

潘佩璆議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；(十四) 針對現時私營安老院舍質素參差，正視業界的經營情況，研究透過完善土地規劃及房屋政策，為市場提供適宜開辦私營安老院舍的地方；同時，確保買位價格足以支持提供優質服務的成本；推動老人院舍的自願評審制度，以鼓勵業界提升質素；(十五) 針對社會上失智症(或腦退化症)患者不斷增加，對醫療、社會福利、法律、治安、倫理等範疇均構成影響，正視問題的嚴重性，制訂應對方案，以保障失智症患者及其家屬；(十六) 鼓勵本港的電台增設專供長者收聽的頻道，並同時鼓勵電視台製作更多長者節目，以提供更多免費視聽娛樂給年長市民；(十七) 透過宣傳教育，積極提倡敬老、愛老和護老的風氣；及(十八) 針對近年不斷有香港長者從內地回流香港，制訂更全面的策略，以協助此等貧苦無依的長者重新在港定居，安度晚年”。

潘佩璆議員就由譚耀宗議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

譚耀宗議員發言答辯。

由譚耀宗議員動議，經黃成智議員及潘佩璆議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

政府措施無助市民置業

涂謹申議員動議下列議案，並就議案發言：

就市民置業的問題，市民與本會早有共識，政府應復建居屋和恢復‘租者置其屋’計劃，而本會亦曾通過有關議案，但政府充耳不聞，漠視民意；在政府推出一系列措施，包括推出‘限呎盤’土地、‘置安心資助房屋計劃’、打擊炒樓的額外印花稅，以及增加拍賣土地後，香港樓價仍節節上升，反映政府措施無助市民置業；就此，本會對行政長官曾蔭權表示極度遺憾，並促請行政長官認真反省，尊重民意。

涂謹申議員議案的議題經提出待議。

主席表示，陳鑑林議員、王國興議員及何秀蘭議員擬就議案動議修正案。此外，李華明議員及李永達議員分別擬就陳鑑林議員及王國興議員的修正案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

擬就議案動議修正案的陳鑑林議員及王國興議員就議案及修正案發言。

主席於晚上6時33分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

擬就議案動議修正案的何秀蘭議員就議案及修正案發言。

擬就修正案動議修正案的李華明議員及李永達議員就議案及修正案發言。

運輸及房屋局局長就議案及修正案發言。

一位議員及湯家驊議員就議案及修正案發言。

晚上7時16分，在湯家驊議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有5位議員就議案及修正案發言。

石禮謙議員申報他代表地產界。他繼而就議案及修正案發言。

再有兩位議員就議案及修正案發言。

涂謹申議員就修正案發言。

運輸及房屋局局長再次發言。

陳鑑林議員就涂謹申議員議案動議下列修正案：

在“市民置業”之前刪除“就”，並以“針對樓價上升及”代替；在“的問題”之前加上“困難”；在“租者置其屋”計劃，”之後刪除“而本會亦曾通過有關議案，但政府充耳不聞，漠視民意；在政府”，並以“但在政府近期”代替；在“一系列措施”之後加上“後”；在“增加拍賣土地”之後刪除“後，香港”，並以“等，”代替；在“反映”之後刪除“政府措施”，並以“有關措施未能遏抑樓價上升，”代替；及在“就此，本會”之後刪除“對行政長官曾蔭權表示極度遺憾，並促請行政長官認真反省，尊重民意”，並以“促請特區政府因時制宜，積極回應市民訴求，制訂一套土地及房屋供應策略，使房地產市場回復健康發展，包括復建居屋、恢復‘租者置其屋’計劃及優化‘置安心資助房屋計劃’，以及增建公屋和推出中產公屋及青年租屋計劃，以協助市民儲蓄金錢置業”代替。

陳鑑林議員就涂謹申議員議案動議修正案的議題經提出待議。

由於擬就陳鑑林議員修正案動議修正案的李華明議員當時並不在席，主席於晚上8時24分暫停會議。

本會在晚上8時25分恢復會議。

李華明議員就陳鑑林議員修正案動議下列修正案：

在“市民訴求，”之後加上“而對於政府多次未能積極回應市民與本會的共識，本會表示極度遺憾，並呼籲香港市民繼續努力，向行政長官曾蔭權表達強烈訴求，爭取”；及在“房屋計劃’，”之後加上“為香港市民提供可負擔的置業機會，”。

李華明議員就陳鑑林議員修正案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

陳鑑林議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者14人，贊成修正案者3人，反對者9人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者13人，反對者7人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄III**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“政府措施無助市民置業”的議案或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

陳鑑林議員就涂謹申議員議案動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者14人，贊成修正案者8人，反對者3人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者8人，反對者15人(表決紀錄載於**附錄IV**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

王國興議員就涂謹申議員議案動議下列修正案：

在“但政府”之後刪除“充耳不聞，漠視民意”，並以“回應的種種對策和力度都未能奏效，令市民不滿日益增加”代替；在“節節上升”之後加上“至回到1997年相若水平”；在“反映政府”之後加上“上述”；在“措施無助”之後加上“解決”；在“；就此，本會”之前加上“困難”；及在“；就此，本會”之後刪除“對行政長官曾蔭權表示極度遺憾，並促請行政長官認真反省，尊重民意”，並以“促請行政長官曾蔭權尊重立法會及社會共識，制訂合適的協助本地市民置業措施及落實時間表，當中包括：盡快恢復每年興建適量居屋及恢復‘租者置其屋’計劃、優化‘置安心資助房屋計劃’及提出更多協助夾心階層的住屋及置業措施、設法進一步增加興建住宅樓宇的‘生地’及‘熟地’的供應量，以及盡快制訂本港的長遠房屋政策，從而令本地市民能安居樂業”代替。

王國興議員就涂謹申議員議案動議修正案的議題經提出待議。

李永達議員就王國興議員修正案動議下列修正案：

在“社會共識，”之後加上“而對於政府多次未能尊重立法會及社會共識，本會表示極度遺憾，並呼籲香港市民繼續努力，向行政長官表達強烈訴求，爭取”。

李永達議員就王國興議員修正案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者14人，贊成修正案者3人，反對者10人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者15人，反對者8人(表決紀錄載於**附錄V**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

王國興議員就涂謹申議員議案動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者14人，贊成修正案者7人，反對者3人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者7人，反對者15人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄VI**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

何秀蘭議員就涂謹申議員議案動議下列修正案：

在“市民置業；”之後加上“同時，當局亦一直拒絕增建公屋，以紓緩市民對購買私人樓宇的需求；”。

何秀蘭議員就涂謹申議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何秀蘭議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者13人，贊成修正案者3人，反對者7人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者15人，反對者6人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄VII**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

涂謹申議員發言答辯。

涂謹申議員議案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者13人，贊成議案者3人，反對者8人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成議案者15人，反對者6人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄VIII**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2011年6月15日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上8時47分休會。

主席曾鈺成
2011年9月23日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 08/06/2011
 時間 TIME: 05:53:11 下午pm

動議 MOTION: 張國柱議員對譚耀宗議員就「訂立安老服務5年規劃」所提，經黃成智議員修正的議案，作出的修正案。
 AMENDMENT BY HON CHEUNG KWOK-CHE TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "SETTING OUT A FIVE-YEAR PLAN FOR ELDERLY SERVICES" AS AMENDED BY HON WONG SING-CHI

動議人 MOVED BY: 張國柱CHEUNG Kwok-che

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	24	
投票 Vote	22	23	
贊成 Yes	11	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	11	6	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 08/06/2011
時間 TIME: 05:56:28 下午pm

動議 MOTION: 梁家傑議員對譚耀宗議員就「訂立安老服務5年規劃」所提，經黃成智議員／張國柱議員
／方剛議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON ALAN LEONG TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "SETTING
OUT A FIVE-YEAR PLAN FOR ELDERLY SERVICES" AS AMENDED BY HON WONG SING-
CHI / ~~HON CHEUNG KWOK-CHE / HON VINCENT FANG~~

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	24	
投票 Vote	22	23	
贊成 Yes	7	14	
反對 No	4	1	
棄權 Abstain	11	8	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew L. EUNG		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 08/06/2011
時間 TIME: 08:28:51 下午pm

動議 MOTION: 李華明議員就陳鑑林議員對涂謹申議員的「政府措施無助市民置業」議案所提修正案，作出的修正案
HON FRED LI'S AMENDMENT TO HON CHAN KAM-LAM'S AMENDMENT TO HON JAMES TO'S MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

動議人 MOVED BY: 李華明Fred LI

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	14	23	
投票 Vote	14	22	
贊成 Yes	3	13	
反對 No	9	7	
棄權 Abstain	2	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG		湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 08/06/2011
 時間 TIME: 08:31:29 下午pm

動議 MOTION: 陳鑑林議員對涂謹申議員的「政府措施無助市民置業」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHAN KAM-LAM TO HON JAMES TO'S MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

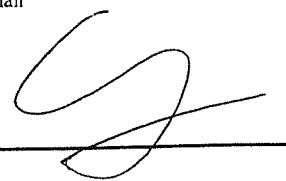
動議人 MOVED BY: 陳鑑林CHAN Kam-lam

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	14	24	
投票 Vote	14	23	
贊成 Yes	8	8	
反對 No	3	15	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG		Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家騶 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 08/06/2011
 時間 TIME: 08:34:12 下午pm

動議 MOTION: 李永達議員就王國興議員對涂謹申議員的「政府措施無助市民置業」議案所提修正案，作出的修正案
 HON LEE WING-TAT'S AMENDMENT TO HON WONG KWOK-HING'S AMENDMENT TO HON JAMES TO'S MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

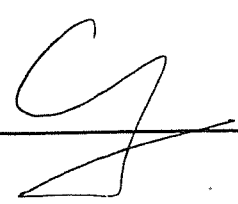
動議人 MOVED BY: 李永達LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	14	24	
投票 Vote	14	23	
贊成 Yes	3	15	
反對 No	10	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan		
張文光	CHEUNG Man-kyong			李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉江華	LAU Kong-wah		
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	TAM Yiu-chung	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			余若薇	Audrey EU	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	棄權	ABSTAIN	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM			張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kyong			甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
劉秀成	Prof Patrick LAU			李慧琼	Starry LEE	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
陳茂波	Paul CHAN			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau			陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			陳偉業	Albert CHAN		
譚偉豪	Dr Samson TAM			黃毓民	WONG Yuk-man		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 08/06/2011
 時間 TIME: 08:36:04 下午pm

動議 MOTION: 王國興議員對涂謹申議員的「政府措施無助市民置業」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON JAMES TO'S MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

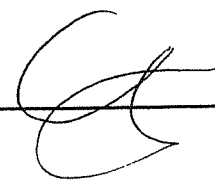
動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	14	24	
投票 Vote	14	23	
贊成 Yes	7	7	
反對 No	3	15	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG		余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 PAUL CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家騮 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 08/06/2011
 時間 TIME: 08:38:07 下午pm

動議 MOTION: 何秀蘭議員對涂謹申議員的「政府措施無助市民置業」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CYD HO TO HON JAMES TO'S MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

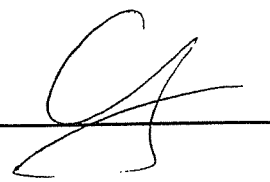
動議人 MOVED BY: 何秀蘭Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	13	24	
投票 Vote	13	23	
贊成 Yes	3	15	
反對 No	7	6	
棄權 Abstain	3	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE		陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 8
日期 DATE: 08/06/2011
時間 TIME: 08:45:53 下午pm

動議 MOTION: 「政府措施無助市民置業」議案
MOTION ON "THE INABILITY OF THE GOVERNMENT'S MEASURES TO HELP PEOPLE ACQUIRE THEIR HOMES"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	13	24	
投票 Vote	13	23	
贊成 Yes	3	15	
反對 No	8	6	
棄權 Abstain	2	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan		
張文光	CHEUNG Man-kwong			李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉江華	LAU Kong-wah		
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			余若薇	Audrey EU	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	棄權	ABSTAIN
李國麟	Dr Joseph LEE	棄權	ABSTAIN	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM			張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong			甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
劉秀成	Prof Patrick LAU			李慧琼	Starry LEE	反對	NO
林大輝	Dr LAM Tai-fai			陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
陳茂波	Paul CHAN			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
梁家驊	Dr LEUNG Ka-lau			黃國健	WONG Kwok-kin	棄權	ABSTAIN
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	棄權	ABSTAIN	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
潘佩珍	Dr PAN Pey-chyou			陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			陳偉業	Albert CHAN		
譚偉豪	Dr Samson TAM			黃毓民	WONG Yuk-man		

秘書 CLERK

